

Homematic IP Spínací kabel s měřením spotřeby - venkovní
Homematic IP Switching and Measuring Cable - Outdoor
Homematic IP Spínací kábel s meraním spotreby - vonkajší
Homematic IP Kabel przełączający z pomiarem zużycia energii - zewnętrzny

HmIP-PSMCO



Podrobný návod k montáži
a obsluze



Instrukcja obsługi i
instalacja



Installation and operating
manual



Podrobný návod k montáži
a obsluze



Obsah

1	Obsah balení	3
2	Pokyny k návodu	3
3	Varování před možným nebezpečím	3
4	Funkce a popis zařízení	4
5	Všeobecné systémové informace	5
6	Uvedení do provozu	5
6.1	Montáž a zaučení	5
7	Ovládání	6
8	Reakce zařízení po obnovení napájení	6
9	Řešení problémů	7
9.1	Duty Cycle	7
9.2	Příkaz nebyl potvrzen	7
9.3	Automatické vypnutí při přetížení	7
9.4	Chybové kódy a sekvence blikání	8
10	Obnovení továrního nastavení	9
11	Údržba a čištění	9
12	Všeobecné informace k bezdrátovému provozu	9
13	Likvidace	10
14	Technické údaje	11

Dokumentace © 2024 eQ-3 AG, Německo

Všechna práva vyhrazena. Překlad z originální verze pomocí AI. Bez písemného souhlasu vydavatele nesmí být tento návod ani částečně reprodukován nebo zpracováván jakýmkoli způsobem, ať už elektronicky, mechanicky nebo chemicky.

Je možné, že tento návod obsahuje tiskové chyby nebo nedostatky. Údaje v tomto návodu jsou však pravidelně kontrolovány a opravy jsou prováděny v následujícím vydání. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za chyby technické nebo tiskové povahy a jejich důsledky. Všechny ochranné známky a vlastnická práva jsou uznány. Změny v souladu s technickým pokrokem mohou být provedeny bez předchozího upozornění.

160782 (web) | Verze 1.1 (11/2024)


1 Obsah balení


- 1x Spínací kabel s měřením spotřeby - venkovní
- 1x Uživatelská příručka

2 Pokyny k návodu


Před uvedením vašich zařízení Homematic IP do provozu si pečlivě přečtěte tento návod. Tento návod uschovejte pro pozdější použití! Pokud zařízení předáváte jiným osobám k používání, předejte jim také tento návod.


Symbole použité v návodu:


 **POZOR!** Zde je upozornění na případné nebezpečí.


 **UPOZORNĚNÍ.** Tento odstavec obsahuje další důležité informace!


3 Varování před možným nebezpečím


 Za škody na majetku nebo zdraví způsobené nesprávným zacházením nebo nedodržením bezpečnostních upozornění nepřebíráme žádnou odpovědnost. V takových případech zaniká jakýkoli nárok na záruku! Za následné škody nepřebíráme žádnou odpovědnost!


 Zařízení sami nikdy nerozebírejte. Neobsahuje žádné součásti, jejichž údržba by vyžadovala rozebrání ze strany uživatele. V případě poruchy nechte zařízení zkontrolovat odborníkem autorizovaného servisu.










 Z bezpečnostních a homologačních důvodů (CE) není dovoleno neoprávněně zasahovat do zařízení nebo na něm provádět jakékoliv úpravy.


 Před zapojením spotřebiče si pečlivě ověřte technické parametry, zejména maximální povolený spínací výkon relé a typ připojovaného zařízení. Dbejte na to, aby zatížení nepřekročilo stanovený výkonový limit. Přetížení může vést k poškození zařízení, požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

 Toto zařízení není hračka, nedovolte dětem, aby si s ním hrály. Nenechávejte ležet bez dozoru obalový materiál. Plastové fólie/sáčky, polystyrenové části atd. mohou být pro děti nebezpečné.

 Nepoužívejte zařízení, pokud má viditelné poškození, například na krytu, ovládacích prvcích nebo konektorech, nebo pokud vykazuje poruchu. V případě pochybností nechte zařízení zkontrolovat odborníkem.

 Při použití zařízení v bezpečnostní aplikaci je nutné zařízení provozovat ve spojení s UPS (nepřerušitelným zdrojem napájení), aby bylo možné překlenout případný výpadek napájení v souladu s normou EN 50130-4.

-   Zařízení s mezizásuvkami nesmí být zapojována za sebou.
-  Zařízení smí být připojeno pouze do snadno přístupné síťové zásuvky. V případě nebezpečí je nutné zařízení odpojit ze zásuvky.
-  Nepřipojujte ke Spínacímu kabelu s měřením spotřeby spotřebiče, jejichž nehlídané zapnutí by mohlo způsobit požár nebo jiné škody (např. žehlička).
-  Před jakýmkoli zásahy do spotřebiče a s prováděním změn na spotřebiči vždy odpojte jeho zástrčku ze Spínacího kabelu s měřením spotřeby.
-  Kabely vždy umísťujte tak, aby neohrožovaly bezpečnost lidí ani domácích mazlíčků.
-  Toto zařízení neslouží k odpojení (přerušení) napětí (zátěž). Přerušeni napětí je zajištěno výhradně vytažením zástrčky ze sítě.
-  Zařízení používejte pouze v pevně instalovaných zásuvkách s ochrannými kontakty, nikoli v prodlužovacích kabelech nebo zásuvkových lištách.
-  Jakékoliv jiné použití zařízení, než je uvedeno v tomto návodu, je v rozporu s jeho určením a povede k vyloučení veškeré záruky a odpovědnosti.

-  Zařízení s elektronickými napájecími zdroji (např. televizory nebo vysokonapěťové LED žárovky) nepředstavují ohmickou zátěž. Mohou generovat náběhové proudy přesahující 100 A. Spínání takových zátěží vede k předčasnému opotřebení akčního členu.

4 Funkce a popis zařízení

S Homematic IP Spínacím kabelem s měřením spotřeby snadno ovládnete zapínání a vypínání připojených zařízení, a zároveň získáte přesný přehled o jejich spotřebě energie, napětí, proudu a výkonu. Pomocí aplikace Homematic IP můžete pohodlně sledovat energetickou náročnost jednotlivých spotřebičů a vypočítat jejich provozní náklady.

Instalace spínacího kabelu je mimořádně jednoduchá a nevyžaduje žádné nářadí – stačí jej zapojit do zásuvky a ihned je připraven k použití. Díky odolnosti vůči vodě a prachu (krytí IP44) je navíc perfektní volbou i pro venkovní prostředí.

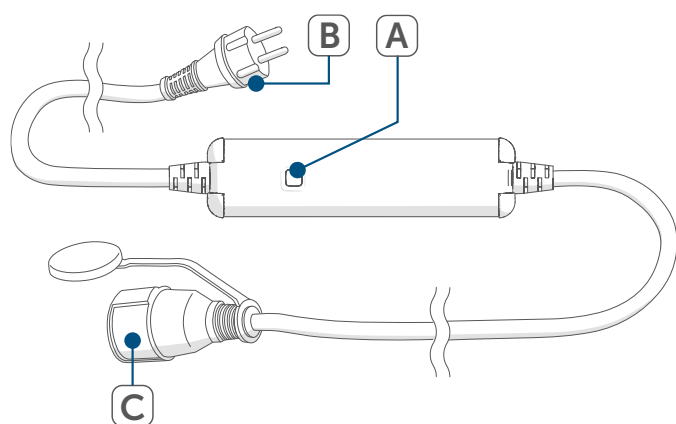
Zařízení může být volitelně využito jako rozšiřovač signálu pro zvýšení dosahu.

Popis zařízení:

(A) Systémové tlačítko

(B) Síťová zástrčka

(C) Zásuvková spojka



Obrázek 1

5 Všeobecné systémové informace

Toto zařízení tvoří nedílnou součást systému Homematic IP Smart-Home, který využívá moderní rádiový protokol pro spolehlivou a plynulou komunikaci. Veškeré prvky tohoto systému lze snadno přizpůsobit vašim potřebám prostřednictvím chytrého telefonu a intuitivní aplikace Homematic IP. Detailní informace o funkcích a možnostech, které systém nabízí ve spojení s dalšími komponenty, naleznete v uživatelské příručce Homematic IP. Všechny technické dokumenty i nejnovější aktualizace jsou kdykoliv dostupné na webových stránkách safehome.systems nebo www.homematic-ip.com.

6 Uvedení do provozu

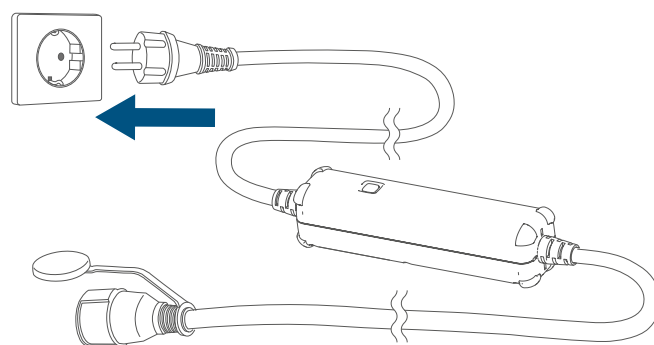
6.1 Montáž a zaučení

i Pečlivě si prostudujte tuto část, než zahájíte proces zaučení.

i Nejprve si pomocí aplikace Homematic IP nainstalujte svou Chytrou řídicí jednotku Homematic IP nebo Centrální jednotku Homematic IP, abyste mohli integrovat další zařízení Homematic IP do vašeho systému. Podrobné pokyny k tomuto postupu najdete v návodu k obsluze příslušné jednotky.

Pro integraci zařízení do systému a zajištění jejich komunikace s ostatními prvky Homematic IP je nutné zařízení nejprve spárovat s Centrální jednotkou Homematic IP nebo Chytrou řídicí jednotkou. Postupujte podle následujících kroků:

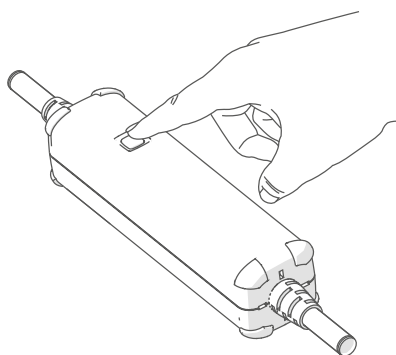
- Spustíte aplikaci Homematic IP na svém mobilním zařízení.
- V nabídce zvolíte možnost „Zařízení zaučit“.
- Připojte Spínací kabel s měřením spotřeby do vybrané elektrické zásuvky.



Obrázek 2

- Režim zaučení je aktivní po dobu 3 minut.

i Režim zaučení můžete manuálně aktivovat na další 3 minuty krátkým stisknutím systémového tlačítka (A).



Obrázek 3

Zařízení se automaticky objeví v aplikaci Homematic IP.

- Pro potvrzení zadejte v aplikaci poslední čtyři číslice sériového čísla zařízení (SGTIN) nebo naskenujte QR kód. Sériové číslo naleznete na štítku v balení nebo přímo na zařízení.
- Počkejte, dokud nebude proces zaučení dokončen.
- Jakmile se systémové tlačítko (A) rozsvítí zeleně, zaučení bylo úspěšné a zařízení je připraveno k použití.
- Pokud se LED dioda rozsvítí červeně, opakujte proces zaučení.
- V aplikaci zadejte název zařízení a přiřadte ho k příslušné místnosti.

7 Ovládání

Po zaučení a připojení do zásuvky získáte snadný přístup k intuitivním ovládacím funkcím přímo na zařízení:

- Krátkým stisknutím systémového tlačítka (A) zapnete nebo vypnete připojené spotřebiče.



Nesprávná instalace nebo nevhodné použití (například poškozené či nekvalitní zástrčky nebo zásuvky) mohou způsobit přehřátí Spínacího kabelu s měřením spotřeby. Zařízení je vybaveno integrovaným teplotním dohledem, který v případě potřeby automaticky odpojí zátěž, čímž zabraňuje přehřátí a zajišťuje bezpečný provoz. Jakmile se teplota vrátí do bezpečného rozmezí, lze Spínací kabel s měřením spotřeby opět zapnout. Vždy dbejte na dodržení povolené okolní teploty a v případě pochybností nechte instalaci zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem, aby byly vyloučeny možné zdroje problémů.

8 Reakce zařízení po obnovení napájení

Po připojení zařízení do elektrické zásuvky nebo po obnovení napájení provede Spínací kabel s měřením spotřeby automatický test/restart (cca 2 sekundy). LED dioda (A) během tohoto procesu krátce blikne oranžově a zeleně (testovací indikace LED diody). Pokud je během autotestu zjištěna jakákoliv chyba, LED dioda začne signalizovat problém blikáním (viz „9.4 Chybové kódy a sekvence blikání“ na straně 8). V případě chyby se test opakuje a zařízení se nespustí. Pokud však test proběhne úspěšně a bez závad, Spínací kabel s měřením spotřeby odešle rádiový telegram obsahující informace o svém aktuálním stavu.

9 Řešení problémů

9.1 Duty Cycle

Duty Cycle stanovuje zákonem dané omezení pro dobu vysílání zařízení v pásmu 868 MHz. Toto nařízení má za cíl zajistit bezproblémový provoz všech zařízení fungujících v tomto frekvenčním pásmu. V rámci pásma 868 MHz je maximální povolená doba vysílání pro každé zařízení omezena na 1 % za hodinu, což odpovídá 36 sekundám za hodinu. Jakmile zařízení dosáhne tohoto 1% limitu, nesmí pokračovat ve vysílání, dokud neuplyne stanovený čas. Zařízení Homematic IP jsou navržena a vyráběna tak, aby plně vyhovovala těmto normám.

V běžném provozu se limit pracovního cyklu obvykle nedosáhne. Nicméně, ve výjimečných situacích, jako je uvedení do provozu nebo první instalace systému, kdy dochází k intenzivním procesům zaučení, může k překročení dojít. Pokud je limit překročen, zařízení to signalizuje třikrát dlouhým červeným blikáním LED diody (A) a může dojít k dočasné nefunkčnosti zařízení. Po krátké době, maximálně do jedné hodiny, se funkce zařízení obnoví.

9.2 Příkaz nebyl potvrzen

Jestliže se stane, že ani jeden z přijímačů nepotvrdí příkaz, na konci neúspěšného přenosu se rozsvítí LED dioda (A) červeně.

Tento problém může být způsoben rušením signálu, jak je podrobněji popsáno v části „12 Všeobecné informace k bezdrátovému provozu“ na straně 9. Mezi možné příčiny chybného přenosu patří:

- Přijímač není dostupný
- Přijímač nemůže provést příkaz (např. kvůli přetížení nebo mechanické překážce)
- Přijímač je poškozený

9.3 Automatické vypnutí při přetížení



Pokud dojde k přetížení zařízení proudem vyšším než 10 A nebo zátěží přesahující výkon 2,3 kW, Spínací kabel s měřením spotřeby se po krátké prodlevě automaticky vypne. Bezpečnostní vypnutí je signalizováno chybovou zprávou v aplikaci.

Pro opětovné použití zařízení je nutné nejprve odstranit příčinu přetížení. Poté je třeba Spínací kabel odpojit ze zásuvky a znovu připojit. Alternativně můžete po odstranění přetížení vyčkat 30 minut, během nichž je aktivní blokáce opětovného zapnutí. Po uplynutí této doby je možné Spínací kabel znovu zapnout, avšak k automatickému zapnutí nedojde.

9.4 Chybové kódy a sekvence blikání

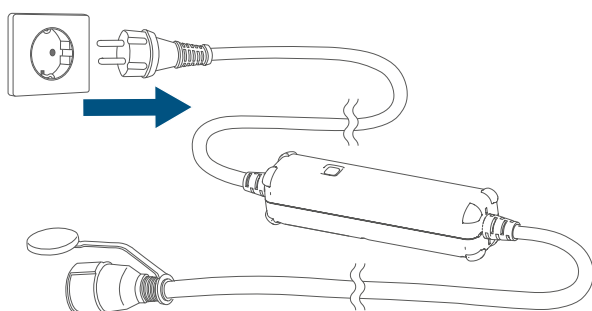
Sekvence blikání	Význam	Řešení
Krátké oranžové blikání	Bezdrátový přenos/ Pokus o vysílání/ Přenos dat	Počkejte, až bude přenos dokončen.
1x dlouze svítící zelené světlo	Proces potvrzen	Můžete pokračovat v ovládání.
1x dlouze svítící červené světlo	Proces nepotvrzen nebo byl dosažen limit Duty Cycle	Zkuste to znovu (viz „9.1 Duty Cycle“ na straně 7).
Krátké oranžové blikání (každých 10 s)	Režim zaučení je aktivní	Pro ověření zadejte poslední čtyři číslice sériového čísla vašeho zařízení (viz „6.1 Montáž a zaučení“ na straně 5).
1x dlouze svítící červené světlo	Proces nepotvrzen nebo byl dosažen limit Duty Cycle	Zkuste to znovu (viz „9.2 Příkaz nebyl potvrzen“ na straně 7 nebo viz „9.1 Duty Cycle“ na straně 7).
6x dlouhé červené blikání	Zařízení nefunguje správně	Věnujte pozornost zobrazení ve vaší aplikaci nebo kontaktujte svého prodejce.
1x oranžové, 1x zelené světlo (po zapojení do zásuvky)	Testovací indikace	Jakmile testovací indikace zhasne, můžete pokračovat.

10 Obnovení továrního nastavení

- i** Zařízení lze obnovit do továrního nastavení, přičemž dojde ke ztrátě všech aktuálních nastavení.

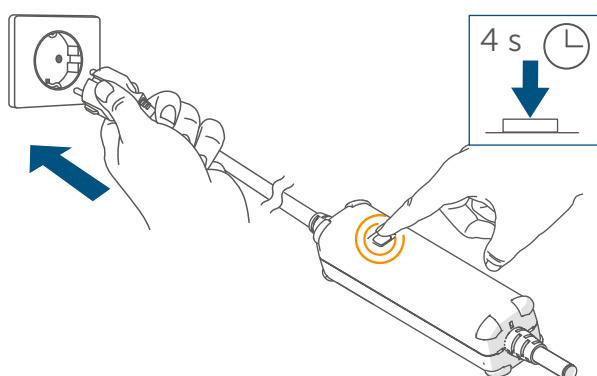
Pro obnovení továrního nastavení zařízení postupujte následovně:

- Odpojte Spínací kabel s měřením spotřeby ze zásuvky.



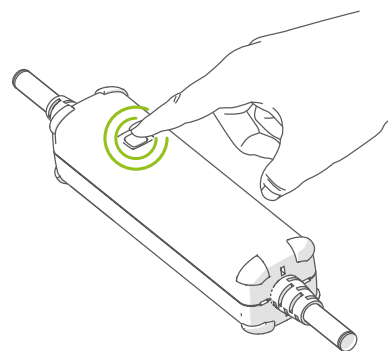
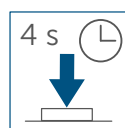
Obrázek 4

- Zasuňte Spínací kabel s měřením spotřeby zpět do zásuvky a zároveň stiskněte a držte systémové tlačítko (A) po dobu 4 sekund, dokud nezačne LED dioda (A) rychle blikat oranžovou barvou.



Obrázek 5

- Uvolněte systémové tlačítko (A).
- Znovu stiskněte systémové tlačítko (A) na 4 s, dokud se LED dioda nerozsvítí zelenou barvou.



Obrázek 6

- Uvolněte systémové tlačítko (A), aby bylo obnovení továrního nastavení dokončeno.

11 Údržba a čištění

- i** Zařízení je navrženo tak, aby vyžadovalo minimální údržbu. Jakoukoli údržbu nebo opravu svěřte odborníkovi.

Zařízení čistěte měkkým, čistým, suchým hadříkem, který nepouští vlákna. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující rozpouštědla, protože by mohly poškodit plastový kryt a popisky.

12 Všeobecné informace k bezdrátovému provozu

Rádiový přenos probíhá na nevyhrazené frekvenci, proto nelze zcela vyloučit náhodné rušení. Případné rušivé vlivy mohou být způsobeny spínacími operacemi, elektromotory nebo vadnými elektrickými spotřebiči.

- i** Dosah signálu uvnitř budov se může výrazně lišit od dosahu ve volném prostoru. Kromě vysílacího výkonu a přijímacích

vlastností zařízení hrají klíčovou roli také vlivy prostředí, jako je vlhkost vzduchu, a stavební charakteristiky daného místa. Tyto faktory mohou mít zásadní dopad na kvalitu a spolehlivost bezdrátové komunikace.

Tímto společnost eQ-3 AG, se sídlem na adrese Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Německo, prohlašuje, že typ rádiového zařízení Homematic IP HmIP-PSMCO splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: www.homematic-ip.com

13 Likvidace

Pokyny k likvidaci



Tento symbol znamená, že zařízení nesmí být likvidováno do běžného domovního odpadu, zbytkového odpadu ani do žlutého kontejneru či žlutého pytle. Pro ochranu zdraví a životního prostředí jste povinni odevzdat produkt a všechny elektronické součásti obsažené v balení k řádné likvidaci na místní sběrné místo pro elektroodpad. Prodejci elektrozařízení jsou také povinni bezplatně přijímat stará zařízení. Tím, že třídíte odpad, přispíváte k opětovnému využití, recyklaci a dalším formám zpracování starých zařízení.

Výslovně upozorňujeme, že jako koncový uživatel nesete odpovědnost za odstranění osobních údajů z elektrozařízení nebo elektroniky, kterou se chystáte zlikvidovat.

Prohlášení o shodě



Označení CE je symbolem volného pohybu, který je určen výhradně pro úřady a nepředstavuje žádné záruky vlastností produktu.








Pokud máte technické dotazy ohledně zařízení, obraťte se prosím na svého odborného prodejce.

14 Technické údaje

Zkrácený název zařízení:	HmIP-PSMCO
Napájení:	230 V/50 Hz
Proudový odběr:	max. 10 A
Spotřeba energie v pohotovostním režimu:	200 mW
Maximální spínací výkon:	2,3 kW
Typ zátěže:	ohmická zátěž, $\cos\varphi \geq 0,95$
Životnost relé/spínacích cyklů:	20000 (10 A ohmická zátěž)
Relé:	spínač, 2-pólový, μ -kontakt
Typ spínače:	nezávisle montovaný spínač
Provozní režim:	S1
Impulsní napětí:	2500 V
Třída ochrany:	I
Funkční typ:	Typ 1.B
Stupeň krytí:	IP44
Provozní teplota:	-20 až +40 °C
Stupeň znečištění:	2
Rozměry (š x v x h):	175,2 x 46,2 x 45,4 mm (bez síťové zástrčky, spojky a kabelu)
Hmotnost:	851 g
Celková délka:	cca 3 m
Rádiové frekvenční pásmo:	868,0–868,6 MHz 869,4–869,65 MHz
Maximální vysílací výkon:	10 dBm
Kategorie přijímače:	SRD kategorie 2
Bezdrátový dosah (v otevřeném prostoru):	210 m
Duty Cycle:	< 1 % za hodinu/< 10 % za hodinu
Teplota zkoušky kuličkovým tlakem:	125 °C
Teplota zkoušky žhavým drátem:	850 °C

	Měřicí rozsah	Rozlišení	Přesnost
Výkon	0 až 2,3 kW	0,01 W	1 % \pm 0,03 W*
Proud	0 až 10 A	1 mA	1 % \pm 1 mA*
Napětí	200 až 255 V	0,1 V	0,5 % \pm 0,1 V
Frekvence	40 až 60 Hz	0,01 Hz	0,2 % \pm 0,01 Hz

* Frekvenční rozsah: 2 Hz až 2 kHz

Typ zátěže		Relé
Ohmická zátěž		2300 W (10 A)
Zátěž žárovek		1500 W
Svítlidla s interním předřadníkem (LED/kompaktní zářivky)		200 W
HV halogenové lampy		1500 W
Elektronické transformátory pro NV halogenové lampy		1500 W
Transf. s železným jádrem pro NV halogenové lampy		1500 W
Zářivky (nekompenzované)		1500 W
Zářivky (paralelně kompenzované)		1500 W
Motorová zátěž		2,2 A

Technické změny vyhrazeny.

Table of contents

1	Package contents.....	14
2	Hazard information	14
3	Function and device overview.....	15
4	General system information	16
5	Start-up	16
5.1	Installation and pairing	16
6	Operation	17
7	Behaviour after the power supply is restored.....	17
8	Troubleshooting	17
8.1	Duty Cycle	17
8.2	Command not confirmed	18
8.3	Automatic disconnection in case of overload.....	18
8.4	Error codes and flashing sequences	19
9	Restoring factory settings	20
10	Maintenance and cleaning	20
11	General information about radio operation.....	20
12	Disposal.....	21
13	Technical specifications.....	22

Documentation © 2024 eQ-3 AG, Germany

All rights reserved. Translation from the original version in German. This manual may not be reproduced in any format, either in whole or in part, nor may it be duplicated or edited by electronic, mechanical or chemical means, without the written consent of the publisher.

Typographical and printing errors cannot be excluded. However, the information contained in this manual is reviewed on a regular basis and any necessary corrections will be implemented in the next edition. We accept no liability for technical or typographical errors or the consequences thereof.

All trademarks and industrial property rights are acknowledged.

Changes in line with technical progress may be made without prior notice.

160782 (web) | Version 1.1 (11/2024)

1 Package contents

- 1x Switching and Measuring Cable – outdoor
- 1x Operating manual

Information about this manual


Please read this manual carefully before operating your Homematic IP components. Keep the manual so you can refer to it at a later date if you need to. If you hand over the device to other persons for use, please hand over this manual as well.


Symbols used:


 **Important! This indicates a hazard.**

 **Note. This section contains important additional information!**


2 Hazard information


 We accept no liability for damage to property or personal injury caused by improper use or the failure to observe the hazard warnings. In such cases, all warranty claims are void. We accept no liability for any consequential damage.


 Do not open the device. It does not contain any parts that need to be maintained by the user. There is a risk of electric shock if the device is opened. In the event of an error, please have the device checked by an expert.


 For safety and licensing reasons (CE), unauthorised changes and/

or modifications to the device are not permitted.


 Please take the technical data (in particular the maximum permissible switching capacity of the relay and the type of load to be connected) into account before connecting a load! Do not exceed the capacity specified for the device. Exceeding this capacity could lead to the destruction of the device, to a fire or to an electrical accident.








 The device is not a toy; do not allow children to play with it. Do not leave packaging material lying around. Plastic films, plastic bags, pieces of polystyrene, etc., can be dangerous in the hands of a child.

 Do not use the device if there are signs of damage to the housing, control elements or connecting sockets, for example, or if it demonstrates a malfunction. If you have any doubts, have the device checked by an expert.

 If used in a security application, the device must be operated in combination with a UPS (uninterruptible power supply) to bridge a possible power failure according to EN 50130-4.

  Do not connect multiple plug-gable switches into one another.

 The device may only be connected to an easily accessible power socket outlet. In case of danger, disconnect the device from the power socket outlet.

-  Do not connect devices to the Switching and Measuring Cable that could cause fire or other types of damage if left unattended (e.g. irons).
-  Always remove the plug of the connected device from the Switching and Measuring Cable before making modifications to the device.
-  Always lay cables in such a way that they do not become a risk to people and domestic animals.
-  The device has not been designed to support safety disconnection. The load is not isolated from the mains. Voltage-free only when the plug is pulled out!
-  Only use the device with properly installed wall outlets with earth contacts and not with multiple socket outlets or extension leads.
-  Using the device for any purpose other than that described in this operating manual does not fall within the scope of intended use and will invalidate any warranty or liability.
-  Devices with electronic power supply units (e.g. TV or high voltage LED light sources) are not ohmic loads. They can generate inrush currents of more than 100 A. Switching such kinds of load may lead to premature wear of the actuator.

3 Function and device overview

With the Homematic IP Switching and Measuring Cable – outdoor you can comfortably switch connected loads on and off and meter the energy consumption as well as the voltage, current and power of the connected devices. The energy consumption of connected loads and the corresponding energy costs can be determined using the Homematic IP app.

The Switching and Measuring Cable can be connected quickly and without any tools. Simply plug it into a socket and it is immediately ready for use. The IP44 protection class makes it ideal for outdoor use.

The device can optionally be used as router to extend the wireless range.

Device overview:

- (A) System button
- (B) Mains plug
- (C) Connector

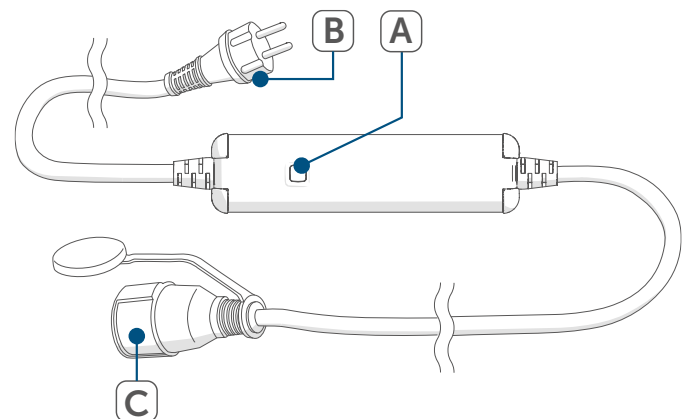


Figure 1

4 General system information

This device is part of the Homematic IP Smart Home system and communicates via the Homematic IP wireless protocol. All devices of the system can be configured comfortably and individually with a smartphone using the Homematic IP app. The available functions provided by the system in combination with other components are described in the Homematic IP User Guide. All current technical documents and updates can be found at safehome.systems or www.homematic-ip.com.

5 Start-up

5.1 Installation and pairing

i Please read this entire section before starting the pairing procedure.

i First of all, set up your Homematic IP Access Point using the Homematic IP app to enable operation of other Homematic IP devices within your system. For further information, please refer to the Access Point operating manual.

To be integrate the device into your system and to enable it to communicate with other Homematic IP devices, it must first of all be paired at the Homematic IP Access Point or Central Control Unit.

Proceed as follows for pairing:

- Open the Homematic IP app on your smartphone.
- Select the menu item "Add device".
- Plug the Switching and Measuring Cable into the desired socket.

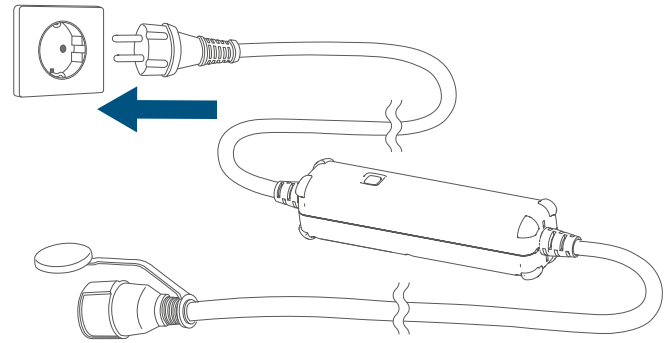


Figure 2

- Pairing mode is active for 3 minutes.
- i** You can manually start pairing mode for another 3 minutes by briefly pressing the system button.

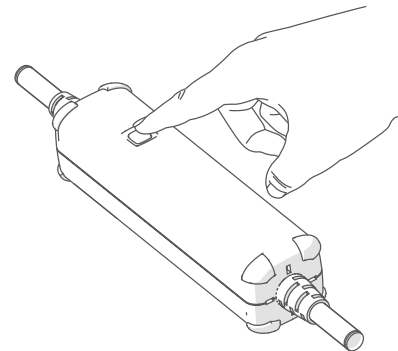


Figure 3

Your device will automatically appear in the Homematic IP app.

- To confirm, enter the last four digits of the device number (SGTIN) in your app, or scan the QR code. The device number can be found on the sticker supplied or attached to the device.
- Wait until pairing is completed.
- If pairing was successful, the System button lights up green. The device is now ready for use.
- If the LED lights up red, please try again.

- In the app, give the device a name and allocate it to a room.

6 Operation

After pairing and installing are complete, simple operations are available directly on the device.

- Briefly press the system button (A) to switch on and off connected loads.



Improper use or a defective installation (e.g. low-quality or defective plugs or sockets) can lead to overheating of the Switching and Measuring Cable. The integrated temperature control automatically switches off the load. This protects the device from overheating and ensures secure operation. As soon as the temperature reaches a non-critical value, you can switch the Switching and Measuring Cable back on again. Always observe the permitted ambient temperature of the device and, if necessary, have the installation checked for possible sources of error by an expert.

7 Behaviour after the power supply is restored

After the device has been inserted to a socket or after the power supply has been restored, the Switching and Measuring Cable performs a self-test/restart (approx. 2 seconds). The LED (A) briefly flashes orange and green (LED test display). The LED will flash if an error is detected during this test (see *s. „8.4 Error codes and flashing*

sequences“ auf Seite 19). In case of an error, this process is repeated continuously, and the device does not perform its actual function. If the test is completed without errors, the Switching and Measuring Cable transmits a wireless telegram containing its status information.

8 Troubleshooting

8.1 Duty Cycle

The duty cycle is a legally regulated limit of the transmission time of devices in the 868 MHz range. The aim of this regulation is to safeguard the operation of all devices working in the 868 MHz range.

In the 868 MHz frequency range we use, the maximum transmission time of any device is 1% of an hour (i.e. 36 seconds in an hour). Devices must cease transmission when they reach the 1% limit until this time restriction ends. Homematic IP devices are designed and produced with 100% conformity to this regulation.

During normal operation, the duty cycle is not usually reached. However, repeated and radio-intensive pairing processes mean that it may be reached in isolated instances during system start-up or initial installation. If the duty cycle is exceeded, this is indicated by one long, red flash of the device LED (A), and may manifest itself in the device temporarily working incorrectly. The device starts working correctly again after a short period (max. 1 hour).

8.2 Command not confirmed

If at least one receiver does not confirm a command, the device LED lights up red at the end of the failed transmission process. The reason for the failed transmission may be radio interference (see „11 General information about radio operation“ on page 20).

This may be caused by the following:

- Receiver cannot be reached
- Receiver is unable to execute the command (load failure, mechanical blockage, etc.)
- Receiver is defective

8.3 Automatic disconnection in case of overload



If the device is overloaded with load currents greater than 10 A or with loads with more than 2.3 kW power, the Switching and Measuring Cable switches off automatically after a short delay time. The safety switch-off is displayed with an error message using the app.

To be able to use the device again, you must eliminate the overload and unplug the device once from the socket then plug it back in again. Alternatively, you can wait 30 minutes after eliminating the overload (“restart inhibit”). The Switching and Measuring Cable can then be switched back on again. The Switching and Measuring Cable does not switch back on again automatically after the restart inhibit.

8.4 Error codes and flashing sequences

Flashing code	Meaning	Solution
Short orange flashing	Radio transmission/send attempt/data transmission	Wait until the transmission is complete.
1x long green light	Transmission confirmed	You can continue operation.
1x long red light	Transmission failed or duty cycle limit reached	Try again (see „8.1 Duty Cycle“ on page 17).
Short orange flashing (every 10 s)	Pairing mode active	Enter the last four digits of the device serial number to confirm (see „5.1 Installation and pairing“ on page 16).
1x long red light	Transmission failed or duty cycle limit reached	Please try again (see „8.2 Command not confirmed“ on page 18 or see „8.1 Duty Cycle“ on page 17).
6x long red flashing	Gerät defekt	Please see the display on your app for error messages or contact your retailer.
1x orange and 1x green light (after plugging into a socket)	Test display	You can continue once the test display has stopped.

9 Restoring factory settings

- i** The device's factory settings can be restored. If you do this, you will lose all your settings.

Proceed as follows to restore the factory settings of the device:

- Pull the Switching and Measuring Cable out of the plug socket.

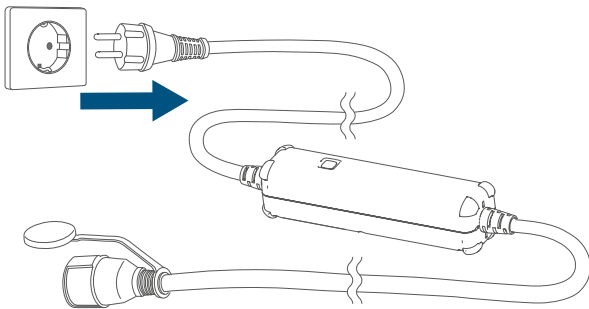


Figure 4

- Plug the Switching and Measuring Cable back into the socket again, at the same time pressing and holding the System button (A) for 4 s until the LED (A) starts to quickly flash orange.

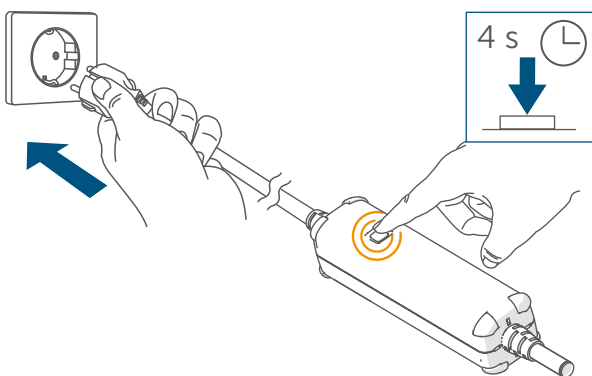


Figure 5

- Release the system button.
- Press and hold the System button again for 4 seconds until the LED lights up green.

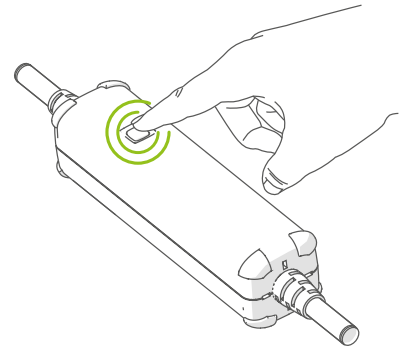
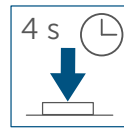


Figure 6

- Release the system button to conclude restoring the factory settings.

10 Maintenance and cleaning

- i** The device does not require you to carry out any maintenance other than replacing the battery when necessary. Enlist the help of an expert to carry out any repairs.

Clean the device using a soft, clean, dry and lint-free cloth. Do not use any cleaning agents containing solvents, as they could corrode the plastic housing and label.

11 General information about radio operation

Radio transmission is performed on a non-exclusive transmission path, which means that there is a possibility of interference occurring. Switching operations, electric motors or defective electric devices can also cause interference.

- i** The transmission range within buildings can differ significantly from that available in open space. In addition to the transmitting

power and the reception characteristics of the receiver, environmental factors such as humidity and structural conditions in the vicinity play an important role.

eQ-3 AG, Maiburger Straße 29, 26789 Leer, Germany hereby declares that the radio equipment type Homematic IP HmIP-PSMCO is compliant with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity can be found at: www.homematic-ip.com

12 Disposal

Instructions for disposal



This symbol means that the device must not be disposed of as

household waste, general waste, or in a yellow bin or a yellow bag.

For the protection of health and the environment, you must take the product and all electronic parts included in the delivery package to a municipal collection point for waste electrical and electronic equipment to ensure correct disposal of the same. Distributors of electrical and electronic equipment must also take back waste equipment free of charge.

By disposing of it separately, you are making a valuable contribution to the reuse, recycling and other methods of recovery of used devices.

Please also remember that you, the end user, are responsible for deleting personal data on any waste electrical and electronic equipment before disposing of it.

Information about conformity



The CE mark is a free trademark that is intended exclusively for the authorities and does not imply any assurance of properties.








For technical support, please contact your retailer.

13 Technical specifications

Device short description:	HmIP-PSMCO
Supply voltage:	230 V/50 Hz
Current consumption:	10 A max.
Standby power consumption:	200 mW
Max. switching capacity:	2,3 kW
Load type:	Ohmic load, $\cos\phi \geq 0.95$
Life expectancy relay/switching cycle:	20,000 (10 A, ohmic load)
Relay:	NO contact, 2-pole, μ contact
Switch type:	Independently mounted switch
Operating mode:	S1
Withstand voltage:	2,500 V
Protection class:	I
Method of operation:	Type 1.B
Protection rating:	IP44
Ambient temperature:	-20 to +40°C
Degree of pollution:	2
Dimensions (W x H x D):	175.2 x 46.2 x 45.4 mm (without mains plug, coupler and cable)
Weight:	851 g
Overall length:	approx. 3 m
Radio frequency band:	868.0 – 868.6 MHz 869.4 – 869.65 MHz
Maximum radiated power:	10 dBm
Receiver category:	SRD category 2
Typical range in open space:	210 m
Duty cycle:	< 1% per h / < 10% per h
Temperature of ball pressure test:	125°C
Temperature of glow wire test:	850°C

	Measuring range	Resolution	Accuracy
Power	0 to 2.3 kW	0.01 W	1 % \pm 0.03 W*
Current	0 to 10 A	1 mA	1% \pm 1 mA*
Voltage	200 to 255 V	0.1 V	0.5 % \pm 0.1 V
Frequency	40 to 60 Hz	0.01 Hz	0.2% \pm 0.01 Hz

* Frequency range: 2 Hz to 2 kHz

Load type		Relay
Resistive load		2,300 W (10 A)
Incandescent lamp load		1,500 W
Self-ballasted lamps (LED/compact fluorescent lamp)		200 W
HV halogen lamps		1,500 W
Electronic transformers for LV halogen lamps		1,500 W
Iron core transformers for LV halogen lamps		1,500 W
Fluorescent lamps (uncompensated)		1,500 W
Fluorescent lamps (parallel compensated)		1,500 W
motor load		2.2 A

Subject to modifications.

Obsah

1	Obsah balenia	25
2	Pokyny k návodu	25
3	Upozornenia na možné nebezpečenstvo	25
4	Funkcie a popis zariadenia	26
5	Všeobecné systémové informácie	27
6	Uvedenie do prevádzky	27
6.1	Montáž a zaučenie	27
7	Ovládanie	28
8	Reakcia zariadenia po obnovení napájania	28
9	Riešenie problémov	29
9.1	Duty Cycle	29
9.2	Príkaz nebol potvrdený	29
9.3	Automatické vypnutie pri preťažení	29
9.4	Chybové kódy a sekvencie blikania	30
10	Obnovenie továrenského nastavenia	31
11	Údržba a čistenie	31
12	Všeobecné informácie o bezdrôtovej prevádzke	31
13	Likvidácia	32
14	Technické údaje	33

Dokumentácia © 2024 eQ-3 AG, Nemecko

Všetky práva vyhradené. Preklad z originálnej verzie pomocou AI. Bez písomného súhlasu vydavateľa nesmie byť tento návod ani čiastočne reprodukován alebo spracovávaný akýmkoľvek spôsobom, či už elektronicky, mechanicky alebo chemicky.

Je možné, že tento návod obsahuje tlačové chyby alebo nedostatky. Údaje v tomto návode sú však pravidelne kontrolované a opravy sú vykonávané v nasledujúcom vydaní. Neprijímame žiadnu zodpovednosť za chyby technickej alebo tlačovej povahy a ich dôsledky. Všetky ochranné známky a vlastnícke práva sú uznané. Zmeny v súlade s technickým pokrokom môžu byť vykonané bez predchádzajúceho upozornenia.

160782 (web) | Verzia 1.1 (11/2024)

1 Obsah balenia


- 1x Spínací kábel s meraním spotreby - vonkajší
- 1x Uživatelská príručka

2 Pokyny k návodu


Pred uvedením vašich zariadení Homematic IP do prevádzky si pozorne prečítajte tento návod. Tento návod uschovajte na neskoršie použitie! Ak zariadenie odovzdávate iným osobám na používanie, odovzdajte im aj tento návod.


Symbody použité v návode:

 **POZOR!** Tu je upozornenie na možné nebezpečenstvo.

 **UPOZORNENIE.** Tento odsek obsahuje ďalšie dôležité informácie!

3 Upozornenia na možné nebezpečenstvo

 Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas de dommages matériels ou de dommages corporels dus au maniement inapproprié ou au non-respect des mises en garde. Dans de tels cas, tout droit à la garantie est annulé ! Nous déclinons toute responsabilité quant aux dommages consécutifs !

 Zariadenie sami nikdy nerozoberajte. Neobsahuje žiadne súčasti, ktorých údržba by vyžadovala rozobratie zo strany používateľa. V prípade poruchy

nechajte zariadenie skontrolovať odborníkom autorizovaného servisu.



Z bezpečnostných a homologizačných dôvodov (CE) nie je dovolené neoprávnene zasahovať do zariadenia alebo na ňom vykonávať akékoľvek úpravy.



Pred zapojením spotrebiča si pozorne overte technické parametre, najmä maximálny povolený spínací výkon relé a typ pripájaného zariadenia. Dbajte na to, aby zaťaženie neprekročilo stanovený výkonový limit. Preťaženie môže viesť k poškodeniu zariadenia, požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.












Toto zariadenie nie je hračka, nedovoľte deťom, aby sa s ním hrali. Nenechávajte bez dozoru obalový materiál. Plastové fólie/vrecká, polystyrénové časti atď. môžu byť pre deti nebezpečné.




Nepoužívajte zariadenie, ak má viditeľné poškodenie, napríklad na kryte, ovládacích prvkoch alebo konektoroch, alebo ak vykazuje poruchu. V prípade pochybností nechajte zariadenie skontrolovať odborníkom.



Pri použití zariadenia v bezpečnostnej aplikácii je nutné zariadenie prevádzkovať v spojení s UPS (nepretržitelným zdrojom napájania), aby bolo možné preklenúť prípadný výpadok napájania v súlade s normou EN 50130-4.

-   Zariadenie s medzizásuvkami nesmie byť zapájané za sebou.
-  Zariadenie smie byť pripojené iba do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky. V prípade nebezpečenstva je nutné zariadenie odpojiť zo zásuvky.
-  Nepripájajte ku Spínaciemu káblu s meraním spotreby spotrebiče, ktorých nestrážené zapnutie by mohlo spôsobiť požiar alebo iné škody (napr. žehlička).
-  Pred akýmkoľvek zásahmi do spotrebiča a s vykonávaním zmien na spotrebiči vždy odpojte jeho zástrčku zo Spínacieho kábla s meraním spotreby.
-  Káble vždy umiestňujte tak, aby neohrozovali bezpečnosť ľudí ani domácich miláčikov.
-  Toto zariadenie neslúži na odpojenie (prerušenie) napätia (záťaž). Prerušenie napätia je zabezpečené výhradne vytiahnutím zástrčky zo siete.
-  Zariadenie používajte iba v pevne inštalovaných zásuvkách s ochrannými kontaktmi, nie v predĺžovacích kábloch alebo zásuvkových lištách.
-  Akékoľvek iné použitie zariadenia, než je uvedené v tomto návode, je v rozpore s jeho určením a povedie k vylúčeniu všetkej záruky a zodpovednosti.

-  Zariadenia s elektronickými napájacími zdrojmi (napr. televízory alebo vysokonapäťové LED žiarovky) nepredstavujú ohmickú záťaž. Môžu generovať nábehové prúdy presahujúce 100 A. Spínanie takýchto záťaží vedie k predčasnému opotrebovaniu akčného člena.

4 Funkcie a popis zariadenia

S Homematic IP Spínacím káblom s meraním spotreby ľahko ovládnete zapínanie a vypínanie pripojených zariadení, a zároveň získate presný prehľad o ich spotrebe energie, napätí, prúde a výkone. Pomocou aplikácie Homematic IP môžete pohodlne sledovať energetickú náročnosť jednotlivých spotrebičov a vypočítať ich prevádzkové náklady. Inštalácia spínacieho kábla je mimoriadne jednoduchá a nevyžaduje žiadne náradie – stačí ho zapojiť do zásuvky a ihneď je pripravený na použitie. Vďaka odolnosti voči vode a prachu (krytie IP44) je navyše perfektnou voľbou aj pre vonkajšie prostredie.

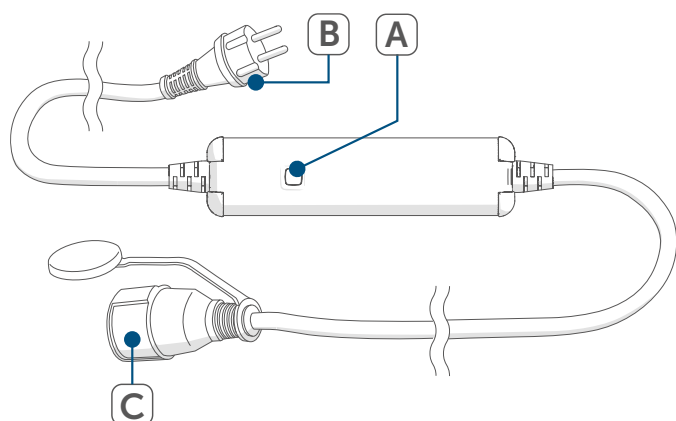
Zariadenie môže byť voliteľne využité ako rozširovač signálu na zvýšenie dosahu.

Popis zariadenia:

(A) Systémové tlačidlo

(B) Sieťová zástrčka

(C) Zásuvková spojka



Obrázok 1

5 Všeobecné systémové informácie

Toto zariadenie tvorí neoddeliteľnú súčasť systému Homematic IP Smart-Home, ktorý využíva moderný rádiový protokol na spoľahlivú a plynulú komunikáciu. Všetky prvky tohto systému je možné ľahko prispôbiť vašim potrebám prostredníctvom smartfónu a intuitívnej aplikácie Homematic IP. Podrobné informácie o funkciách a možnostiach, ktoré systém ponúka v spojení s ďalšími komponentmi, nájdete v užívateľskej príručke Homematic IP. Všetky technické dokumenty aj najnovšie aktualizácie sú kedykoľvek dostupné na webových stránkach safehome.systems alebo www.homematic-ip.com.

6 Uvedenie do prevádzky

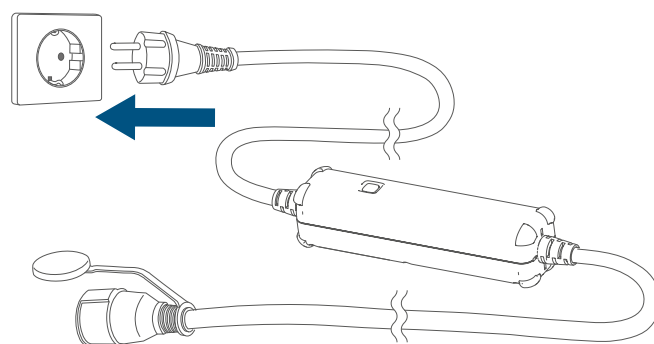
6.1 Montáž a zaučenie

i Pozorne si preštudujte túto časť, než začnete proces zaučenia.

i Najprv si pomocou aplikácie Homematic IP nainštalujte svoju Chytrú riadiacu jednotku Homematic IP alebo Centrálnu jednotku Homematic IP, aby ste mohli integrovať ďalšie zariadenia Homematic IP do vášho systému. Podrobné pokyny k tomuto postupu nájdete v návode na obsluhu príslušnej jednotky.

Pre integráciu zariadenia do systému a zabezpečenie ich komunikácie s ostatnými prvkami Homematic IP je nutné zariadenie najprv spárovať s Centrálnou jednotkou Homematic IP alebo Chytrou riadiacou jednotkou. Postupujte podľa nasledujúcich krokov:

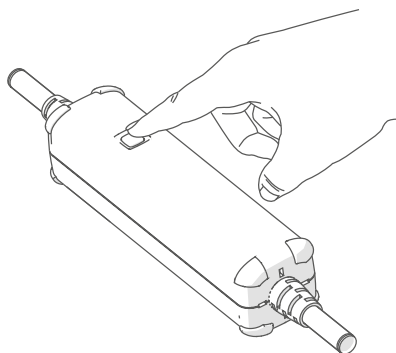
- Spustíte aplikáciu Homematic IP na svojom mobilnom zariadení.
- V ponuke zvolíte možnosť „Zariadenie zaučiť“.
- Pripojte Spínací kábel s meraním spotreby do vybranej elektrickej zásuvky.



Obrázok 2

- Režim zaučenia je aktívny po dobu 3 minút.

i Režim zaučenia môžete manuálne aktivovať na ďalšie 3 minúty krátkym stlačením systémového tlačidla (A).



Obrázok 3

Zariadenie sa automaticky objaví v aplikácii Homematic IP.

- Pre potvrdenie zadajte v aplikácii posledné štyri číslice sériového čísla zariadenia (SGTIN) alebo naskenujte QR kód. Sériové číslo nájdete na štítku v balení alebo priamo na zariadení.
- Počkajte, kým nebude proces zaučenia dokončený.
- Akonáhle sa systémové tlačidlo (A) rozsvieti zeleno, zaučenie bolo úspešné a zariadenie je pripravené na použitie.
- Ak sa LED dióda rozsvieti červeno, zopakujte proces zaučenia.
- V aplikácii zadajte názov zariadenia a priradte ho k príslušnej miestnosti.

7 Ovládanie

Po zaučení a pripojení do zásuvky získate jednoduchý prístup k intuitívnym ovládacím funkciám priamo na zariadení:

- Krátkym stlačením systémového tlačidla (A) zapnete alebo vypnete pripojené spotrebiče.



Nesprávna inštalácia alebo nevhodné použitie (napríklad poškodené či nekvalitné zástrčky alebo zásuvky) môžu spôsobiť prehriatie Spínacieho kábla s meraním spotreby. Zariadenie je vybavené integrovaným teplotným dohľadom, ktorý v prípade potreby automaticky odpojí záťaž, čím zabraňuje prehriatiu a zabezpečuje bezpečnú prevádzku. Akonáhle sa teplota vráti do bezpečného rozmedzia, je možné Spínací kábel s meraním spotreby opäť zapnúť. Vždy dbajte na dodržanie povolenej okolitej teploty a v prípade pochybností nechajte inštaláciu skontrolovať kvalifikovaným odborníkom, aby boli vylúčené možné zdroje problémov.

8 Reakcia zariadenia po obnovení napájania

Po zapojení zariadenia do zásuvky alebo po obnovení napájania vykoná Spínací kábel s meraním spotreby autotest/reštart (cca 2 sekundy). LED dióda (A) krátko blikne oranžovo a zeleno (testovacia indikácia LED diódy). Ak je počas testu zistená chyba, je indikovaná blikaním LED diódy (*pozri 9.4 „Chybové kódy a sekvencie blikania“ na strane 30*). V prípade chyby sa tento proces opakuje a zariadenie nezačne fungovať. Ak test prebehne bez chýb, Spínací kábel s meraním spotreby odošle rádiový telegram so svojou stavovou informáciou.

9 Riešenie problémov

9.1 Duty Cycle

Duty Cycle stanovuje zákonom dané obmedzenie pre dobu vysielania zariadenia v pásme 868 MHz. Toto nariadenie má za cieľ zabezpečiť bezproblémovú prevádzku všetkých zariadení fungujúcich v tomto frekvenčnom pásme. V rámci pásma 868 MHz je maximálna povolená doba vysielania pre každé zariadenie obmedzená na 1 % za hodinu, čo zodpovedá 36 sekundám za hodinu. Akonáhle zariadenie dosiahne tohto 1% limitu, nesmie pokračovať vo vysielaní, kým neuplynie stanovený čas. Zariadenia Homematic IP sú navrhnuté a vyrábané tak, aby plne vyhovovali týmto normám.

V bežnej prevádzke sa limit pracovného cyklu zvyčajne nedosiahne. Avšak, vo výnimočných situáciách, ako je uvedenie do prevádzky alebo prvá inštalácia systému, kedy dochádza k intenzívnym procesom zaučenia, môže k prekročeniu dôjsť. Ak je limit prekročený, zariadenie to signalizuje tromi dlhými červenými bliknutiami LED diódy (A) a môže dôjsť k dočasnej nefunkčnosti zariadenia. Po krátkej dobe, maximálne do jednej hodiny, sa funkcia zariadenia obnoví.

9.2 Príkaz nebol potvrdený

Ak sa stane, že ani jeden z prijímačov nepotvrdí príkaz, na konci neúspešného prenosu sa rozsvieti LED dióda (A) červeno. Tento problém môže byť spôsobený rušením signálu,

ako je podrobnejšie popísané v časti „12 Všeobecné informácie o bezdrôtovej prevádzke“ na strane 31. Medzi možné príčiny chybného prenosu patria:

- Prijímač nie je dostupný
- Prijímač nemôže vykonať príkaz (napr. kvôli preťaženiu alebo mechanickej prekážke)
- Prijímač je poškodený

9.3 Automatické vypnutie pri preťažení



Ak dôjde k preťaženiu zariadenia prúdom vyšším ako 10 A alebo záťažou presahujúcou výkon 2,3 kW, Spínací kábel s meraním spotreby sa po krátkej prodleve automaticky vypne. Bezpečnostné vypnutie je signalizované chybovou správou v aplikácii. Pre opätovné použitie zariadenia je nutné najprv odstrániť príčinu preťaženia. Potom je potrebné Spínací kábel odpojiť zo zásuvky a znovu pripojiť. Alternatívne môžete po odstránení preťaženia počkať 30 minút, počas ktorých je aktívna blokácia opätovného zapnutia. Po uplynutí tejto doby je možné Spínací kábel znovu zapnúť, avšak k automatickému zapnutiu nedôjde.

9.4 Chybové kódy a sekvencie blikania

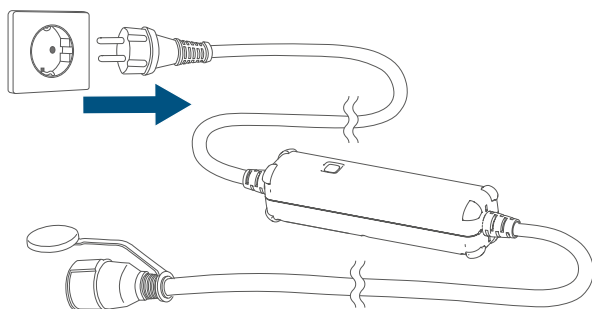
Sekvencie blikania	Význam	Riešenie
Krátke oranžové blikanie	Bezdrôtový prenos/Pokus o vysielanie/Prenos dát	Počkajte, až bude prenos dokončený.
1x dlho svietiace zelené svetlo	Proces potvrdený	Môžete pokračovať v ovládaní.
1x dlho svietiace červené svetlo	Proces nepotvrdený alebo bol dosiahnutý limit Duty Cycle	Skúste to znovu. (pozri „9.1 Duty Cycle“ na strane 29).
Krátke oranžové blikanie (každých 10 s)	Režim zaučenia je aktívny	Pre overenie zadajte posledné štyri číslice sériového čísla vášho zariadenia. (pozri „6.1 Montáž a zaučenie“ na strane 27).
1x dlho svietiace červené svetlo	Proces nepotvrdený alebo bol dosiahnutý limit Duty Cycle	Skúste to znovu. (pozri „9.2 Príkaz nebol potvrdený“ na strane 29 alebo pozri „9.1 Duty Cycle“ na strane 29).
6x dlhé červené blikanie	Zariadenie nefunguje správne	Venujte pozornosť zobrazeniu vo vašej aplikácii alebo kontaktujte svojho predajcu.
1x oranžové, 1x zelené svetlo (po zapojení do zásuvky)	Testovacia indikácia	Akonáhle testovacia indikácia zhasne, môžete pokračovať.

10 Obnovenie továrenského nastavenia

- i** Zariadenie je možné obnoviť do továrenského nastavenia, pričom dôjde k strate všetkých aktuálnych nastavení.

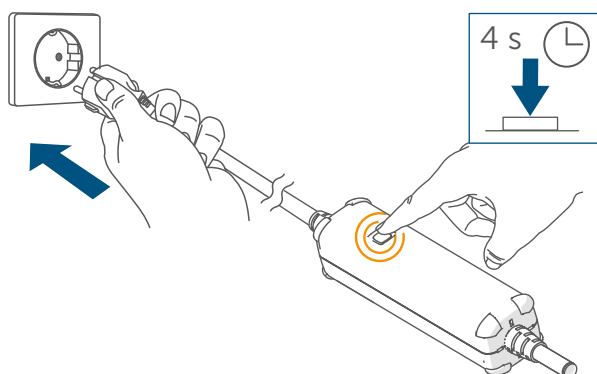
Pre obnovenie továrenského nastavenia zariadenia postupujte nasledovne:

- Odpojte Spínací kábel s meraním spotreby zo zásuvky.



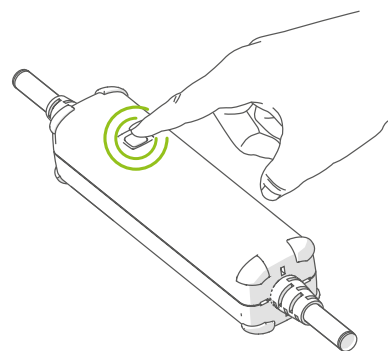
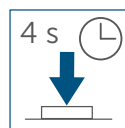
Obrázok 4

- Zasuňte Spínací kábel s meraním spotreby späť do zásuvky a zároveň stlačte a držte systémové tlačidlo (A) po dobu 4 sekúnd, kým nezačne LED dióda (A) rýchlo blikať oranžovou farbou.



Obrázok 5

- Uvoľnite systémové tlačidlo (A).
- Znovu stlačte systémové tlačidlo (A) na 4 s, kým sa LED dióda nerozsvieti zelenou farbou.



Obrázok 6

- Uvoľnite systémové tlačidlo (A), aby bolo obnovenie továrenského nastavenia dokončené.

11 Údržba a čistenie

- i** Zariadenie je navrhnuté tak, aby vyžadovalo minimálnu údržbu. Akúkoľvek údržbu alebo opravu zverte odborníkovi.

Zariadenie čistite mäkkou, čistou, suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá, pretože by mohli poškodiť plastový kryt a popisky.

12 Všeobecné informácie o bezdrôtovej prevádzke

Rádiový prenos prebieha na nevyhradenej frekvencii, preto nemožno úplne vylúčiť náhodné rušenie. Prípadné rušivé vplyvy môžu byť spôsobené spínacími operáciami, elektromotormi alebo chybnými elektrickými spotrebičmi.

- i** Dosah signálu vo vnútri budov sa môže výrazne líšiť od dosahu vo voľnom priestore. Okrem vysielacieho výkonu a prijímacích

vlastností zariadenia hrajú kľúčovú úlohu aj vplyvy prostredia, ako je vlhkosť vzduchu, a stavebné charakteristiky daného miesta. Tieto faktory môžu mať zásadný dopad na kvalitu a spoľahlivosť bezdrôtovej komunikácie.

Týmto spoločnosť eQ-3 AG, so sídlom na adrese Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Nemecko, prehlasuje, že typ rádiového zariadenia Homematic IP HmIP-PSMCO spĺňa požiadavky smernice 2014/53/EU. Kompletný text prehlásenia o zhode EU je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.homematic-ip.com

13 Likvidácia

Pokyny k likvidácii



Tento symbol znamená, že zariadenie nesmie byť likvidované do bežného domového odpadu, zvyškového odpadu ani do žltého kontajnera či žltého vreca. Pre ochranu zdravia a životného prostredia ste povinní odovzdať produkt a všetky elektronické súčasti obsiahnuté v balení k riadnej likvidácii na miestne zberné miesto pre elektroodpad. Predajcovia elektrospotrebičov sú tiež povinní bezplatne prijímať staré zariadenia. Tým, že triedite odpad, prispievate k opätovnému využitiu, recyklácii a ďalším formám spracovania starých zariadení.

Výslovne upozorňujeme, že ako koncový používateľ nesiete zodpovednosť za odstránenie osobných údajov z elektrospotrebičov alebo elektroniky, ktorú sa chystáte zlikvidovať.

Prehlásenie o zhode



Označenie CE je symbolom voľného pohybu, ktorý je určený výhradne pre úrady a nepredstavuje žiadne záruky vlastností produktu.

Ak máte technické otázky ohľadom zariadenia, obráťte sa prosím na svojho odborného predajcu.

14 Technické údaje

Zkrátený názov zariadenia:	HmIP-PSMCO
Napájanie:	230 V/50 Hz
Odber prúdu:	max. 10 A
Spotreba energie v pohotovostnom režime:	200 mW
Maximálny spínací výkon:	2,3 kW
Typ záťaže:	ohmická záťaž, $\cos\varphi \geq 0,95$
Životnosť relé/spínacích cyklov:	20000 (10 A ohmická záťaž)
Relé:	spínač, 2-pólový, μ -kontakt
Typ spínača:	nezávisle montovaný spínač
Prevádzkový režim:	S1
Impulzné napätie:	2500 V
Trieda ochrany:	I
Funkčný typ:	Typ 1.B
Stupeň krytia:	IP44
Prevádzková teplota:	-20 až +40 °C
Stupeň znečistenia:	2
Rozmery (š x v x h):	175,2 x 46,2 x 45,4 mm (bez sieťovej zástrčky, spojky a kábla)
Hmotnosť:	851 g
Celková dĺžka:	cca 3 m
Rádiové frekvenčné pásmo:	868,0–868,6 MHz 869,4–869,65 MHz
Maximálny vysielač výkon:	10 dBm
Kategória prijímača:	SRD kategória 2
Bezdrôtový dosah (na voľnom priestranstve):	210 m
Duty Cycle:	< 1 % za hodinu / < 10 % za hodinu
Teplota skúšky guľôčkovým tlakom:	125 °C
Teplota skúšky žeravým drôtom:	850 °C

	Merací rozsah	Rozlíšenie	Presnosť
Výkon	de 0 à 2,3 kW	0,01 W	1 % \pm 0,03 W*
Prúd	0 à 10 A	1 mA	1 % \pm 1 mA*
Napätie	200 à 255 V	0,1 V	0,5 % \pm 0,1 V
Frekvencia	40 à 60 Hz	0,01 Hz	0,2 % \pm 0,01 Hz

* Frekvenčný rozsah: 2 Hz až 2 kHz

Typ záťaže		Relé
Ohmická záťaž		2300 W (10 A)
Záťaž žiaroviek		1500 W
Svietidlá s interným predradníkom (LED/ kompaktné žiarivky)		200 W
HV halogénové lampy		1500 W
Elektronické transformátory pre NV halogénové lampy		1500 W
Transformátory so železným jadrom pre NV halogénové lampy		1500 W
Žiarivky (nekompenzované)		1500 W
Žiarivky (paralelne kompenzované)		1500 W
Motorová záťaž		2,2 A

Technické zmeny vyhradené.

Spis treści

1	Zawartość opakowania	36
2	Wskazówki dotyczące instrukcji	36
3	Ostrzeżenia o możliwym zagrożeniu	36
4	Funkcje i opis urządzenia	37
5	Ogólne informacje o systemie	38
6	Uruchomienie	38
6.1	Montaż i konfiguracja	38
7	Obsługa	39
8	Reakcja urządzenia po przywróceniu zasilania	39
9	Rozwiązywanie problemów	40
9.1	Duty Cycle	40
9.2	Polecenie nie zostało potwierdzone	40
9.3	Automatyczne wyłączenie w przypadku przeciążenia	40
9.4	Kody błędów i sekwencje migania	41
10	Przywracanie ustawień fabrycznych	42
11	Konserwacja i czyszczenie	42
12	Ogólne informacje dotyczące pracy bezprzewodowej	42
13	Utylizacja	43
14	Dane techniczne	44

Dokumentacja © 2024 eQ-3 AG, Niemcy

Wszelkie prawa zastrzeżone. Tłumaczenie z oryginalnej wersji za pomocą AI. Bez pisemnej zgody wydawcy niniejsza instrukcja nie może być w całości ani w części reprodukowana ani przetwarzana w jakikolwiek sposób, czy to elektronicznie, mechanicznie, czy chemicznie.

Możliwe, że niniejsza instrukcja zawiera błędy drukarskie lub braki. Dane w tej instrukcji są jednak regularnie sprawdzane, a poprawki wprowadzane w kolejnych wydaniach. Nie ponosimy odpowiedzialności za błędy techniczne lub drukarskie oraz ich konsekwencje. Wszystkie znaki towarowe i prawa własności są uznawane. Zmiany zgodne z postępem technicznym mogą być wprowadzane bez wcześniejszego powiadomienia.

160782 (web) | Wersja 1.1 (11/2024)


1 Zawartość opakowania

- 1x Kabel przetaczający z pomiarem zużycia energii - do użytku zewnętrznego
- 1x Instrukcja obsługi

2 Wskazówki dotyczące instrukcji


Przed uruchomieniem urządzeń Homematic IP dokładnie przeczytaj tę instrukcję. Zachowaj tę instrukcję na przyszłość! Jeśli przekażesz urządzenie innej osobie, przekaz jej również tę instrukcję.


Symbole użyte w instrukcji:


 **UWAGA!** Ostrzeżenie o możliwym zagrożeniu.


 **WAŻNE!** Ten akapit zawiera dodatkowe istotne informacje!


3 Ostrzeżenia o możliwym zagrożeniu


 Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody materialne lub zdrowotne spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem zasad bezpieczeństwa. W takich przypadkach wszelkie roszczenia gwarancyjne wygasają! Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wtórne!


 Nigdy nie rozbieraj urządzenia samodzielnie. Nie zawiera ono żadnych elementów wymagających konserwacji przez użytkownika. W przypadku awarii skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.











 Ze względów bezpieczeństwa i homologacyjnych (CE) nie wolno ingerować w urządzenie ani dokonywać w nim jakichkolwiek modyfikacji.

 Przed podłączeniem urządzenia sprawdź dokładnie jego parametry techniczne, w szczególności maksymalną dopuszczalną moc przetaczania przekaźnika oraz rodzaj podłączanego urządzenia. Upewnij się, że obciążenie nie przekracza określonego limitu mocy. Przeciążenie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia, pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

 Urządzenie nie jest zabawką, nie pozwalaj dzieciom na zabawę nim. Nie pozostawiaj materiałów opakowaniowych bez nadzoru. Folie plastikowe, worki, elementy styropianowe itp. mogą stanowić zagrożenie dla dzieci.

 Nie używaj urządzenia, jeśli jest widocznie uszkodzone, np. na obudowie, elementach sterujących lub złączach, lub jeśli wykazuje usterki. W razie wątpliwości skontaktuj się z wykwalifikowanym specjalistą.

 W przypadku użycia urządzenia w aplikacji bezpieczeństwa należy je eksploatować w połączeniu z UPS (zasilaczem awaryjnym), aby zapewnić działanie w przypadku przerwy w zasilaniu zgodnie z normą EN 50130-4.

-   Urządzenia z wtyczkami pośrednimi nie mogą być łączone szeregowo.
-  Urządzenie może być podłączone wyłącznie do łatwo dostępnego gniazdka sieciowego. W razie zagrożenia należy odłączyć urządzenie od gniazdka.
-  Nie podłączaj do Kabla przetwarzającego urządzeń, których niekontrolowane włączenie mogłoby spowodować pożar lub inne szkody (np. żelazko).
-  Przed jakimikolwiek ingerencjami w urządzenie zawsze odłącz jego wtyczkę od Kabla przetwarzającego.
-  Kable zawsze układaj w sposób, który nie zagraża bezpieczeństwu ludzi ani zwierząt domowych.
-  Urządzenie nie służy do odłączania napięcia (obciążenia). Odłączenie napięcia jest możliwe wyłącznie poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka.
-  Urządzenie używaj wyłącznie w stałych gniazdkach z uziemieniem, a nie w przedłużaczach lub listwach zasilających.
-  Każde inne użycie urządzenia niż opisane w tej instrukcji jest niezgodne z jego przeznaczeniem i prowadzi do wykluczenia wszelkich gwarancji i odpowiedzialności.
-  Urządzenia z elektronicznymi źródłami zasilania (np. telewizory lub żarówki LED wysokiego

napięcia) nie stanowią obciążenia rezystancyjnego. Mogą generować prądy rozruchowe przekraczające 100 A. Przetaczanie takich obciążeń prowadzi do przedwczesnego zużycia elementu wykonawczego.

4 Funkcje i opis urządzenia

Dzięki Kablowi przetwarzającemu Homematic IP z pomiarem zużycia energii możesz łatwo sterować włączaniem i wyłączeniem podłączonych urządzeń, a także uzyskać dokładny wgląd w ich zużycie energii, napięcie, prąd i moc. Za pomocą aplikacji Homematic IP możesz wygodnie monitorować zużycie energii przez poszczególne urządzenia i obliczać ich koszty eksploatacji. Instalacja Kabla przetwarzającego jest niezwykle prosta i nie wymaga narzędzi – wystarczy podłączyć go do gniazdka, aby był gotowy do użycia. Dzięki odporności na wodę i kurz (IP44) jest również idealnym wyborem do użytku na zewnątrz.

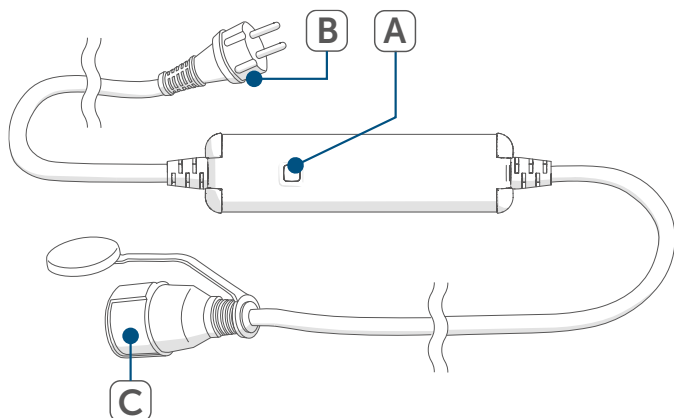
Urządzenie może opcjonalnie działać jako repeater sygnału, zwiększając zasięg.

Opis urządzenia:

(A) Przycisk systemowy

(B) Wtyczka sieciowa

(C) Złącze gniazdka



Rysunek 1

5 Ogólne informacje o systemie

Urządzenie jest integralną częścią systemu Homematic IP Smart-Home, który wykorzystuje nowoczesny protokół radiowy do niezawodnej i płynnej komunikacji. Wszystkie elementy tego systemu można łatwo dostosować do swoich potrzeb za pomocą smartfona i intuicyjnej aplikacji Homematic IP. Szczegółowe informacje o funkcjach i możliwościach systemu w połączeniu z innymi komponentami znajdziesz w instrukcji obsługi Homematic IP. Wszystkie dokumenty techniczne i najnowsze aktualizacje są dostępne na stronach internetowych safehome.systems lub www.homematic-ip.com.

6 Uruchomienie

6.1 Montaż i konfiguracja

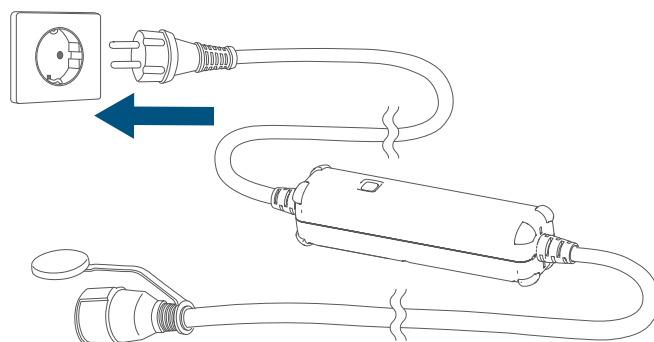
i Dokładnie zapoznaj się z tą częścią przed rozpoczęciem procesu konfiguracji.

i Najpierw zainstaluj za pomocą aplikacji Homematic IP swoją Inteligentną jednostkę sterującą Homematic IP lub Centralną jednostkę Homematic IP, aby móc zintegrować inne urządzenia Homematic IP z systemem. Szczegółowe instrukcje znajdziesz w instrukcji obsługi odpowiedniej jednostki.

Aby zintegrować urządzenie z systemem i zapewnić jego komunikację z innymi elementami Homematic IP, należy najpierw sparować urządzenie z Centralną jednostką Homematic IP lub Inteligentną jednostką sterującą.

Postępuj zgodnie z poniższymi krokami:

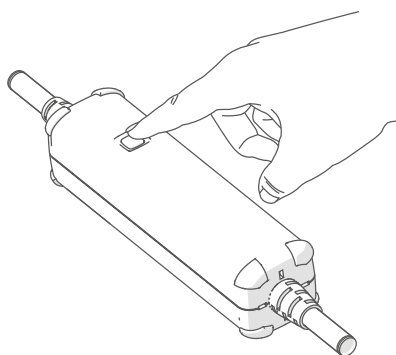
- Uruchom aplikację Homematic IP na swoim urządzeniu mobilnym.
- W menu wybierz opcję „Konfiguracja urządzenia”.
- Podłącz Kabel przetaczający z pomiarem zużycia energii do wybranego gniazdka elektrycznego.



Rysunek 2

- Tryb konfiguracji jest aktywny przez 3 minuty.

i Tryb konfiguracji można ręcznie aktywować na kolejne 3 minuty, krótko naciskając przycisk systemowy (A).



Rysunek 3

Urządzenie automatycznie pojawi się w aplikacji Homematic IP.

- Aby potwierdzić, wprowadź w aplikacji ostatnie cztery cyfry numeru seryjnego urządzenia (SGTIN) lub zeskanuj kod QR. Numer seryjny znajdziesz na etykiecie w opakowaniu lub bezpośrednio na urządzeniu.
- Poczekaj, aż proces konfiguracji zostanie zakończony.
- Gdy przycisk systemowy (A) zaświeci się na zielono, konfiguracja zakończyła się pomyślnie i urządzenie jest gotowe do użycia.
- Jeśli dioda LED zaświeci się na czerwono, powtórz proces konfiguracji.
- W aplikacji wprowadź nazwę urządzenia i przypisz je do odpowiedniego pomieszczenia.

7 Obsługa

Po konfiguracji i podłączeniu do gniazdka uzyskasz łatwy dostęp do intuicyjnych funkcji sterowania bezpośrednio na urządzeniu:

- Krótko naciskając przycisk systemowy (A), włączysz lub wyłączysz podłączone urządzenia.



Niewłaściwa instalacja lub nieodpowiednie użytkowanie (np. uszkodzone lub niskiej jakości wtyczki lub gniazdka) mogą spowodować przegrzanie Kabel przetaczającego z pomiarem zużycia energii. Urządzenie jest wyposażone w zintegrowany nadzór temperaturowy, który w razie potrzeby automatycznie odłącza obciążenie, zapobiegając przegrzaniu i zapewniając bezpieczną pracę. Gdy temperatura wróci do bezpiecznego zakresu, Kabel przetaczający można ponownie włączyć. Zawsze przestrzegaj dopuszczalnej temperatury otoczenia i w razie wątpliwości skonsultuj instalację z wykwalifikowanym specjalistą, aby wyeliminować potencjalne źródła problemów.

8 Reakcja urządzenia po przywróceniu zasilania

Po podłączeniu urządzenia do gniazdka lub przywróceniu zasilania Kabel przetaczający z pomiarem zużycia energii przeprowadza autotest/restart (ok. 2 sekundy). Dioda LED (A) krótko miga na pomarańczowo i zielono (test diody LED). Jeśli podczas testu zostanie wykryty błąd, jest on sygnalizowany miganiem diody LED (*patrz „9.4 Kody błędów i sekwencje migania” na stronie 41*). W przypadku błędu proces ten jest powtarzany, a urządzenie nie zaczyna działać. Jeśli test przebiegnie bez błędów, Kabel przetaczający z pomiarem zużycia energii wysyła

telegram radiowy z informacją o swoim stanie.

9 Rozwiązywanie problemów

9.1 Duty Cycle

Duty Cycle określa ustawowe ograniczenie czasu nadawania urządzeń w paśmie 868 MHz. Celem tego przepisu jest zapewnienie bezproblemowego działania wszystkich urządzeń działających w tym paśmie częstotliwości. W paśmie 868 MHz maksymalny dopuszczalny czas nadawania dla każdego urządzenia wynosi 1% na godzinę, co odpowiada 36 sekundom na godzinę. Jeśli urządzenie osiągnie ten limit 1%, nie może kontynuować nadawania, dopóki nie upłynie określony czas. Urządzenia Homematic IP są zaprojektowane i produkowane tak, aby w pełni spełniały te normy. W normalnych warunkach pracy limit Duty Cycle zwykle nie jest osiągnięty. Jednak w wyjątkowych sytuacjach, takich jak uruchamianie systemu lub pierwsza instalacja, gdy występują intensywne procesy konfiguracji, może dojść do przekroczenia limitu. Jeśli limit zostanie przekroczony, urządzenie sygnalizuje to trzykrotnym długim czerwonym miganiem diody LED (A) i może wystąpić tymczasowa nieaktywność urządzenia. Po krótkim czasie, maksymalnie do jednej godziny, funkcja urządzenia zostaje przywrócona.

9.2 Polecenie nie zostało potwierdzone

Jeśli żaden z odbiorników nie

potwierdzi polecenia, na końcu nieudanego transferu dioda LED (A) zaświeci się na czerwono. Problem ten może być spowodowany zakłóceniami sygnału, jak szczegółowo opisano w części „12 Ogólne informacje dotyczące pracy bezprzewodowej” na stronie 42).
Możliwe przyczyny błędnego transferu to:

- Odbiornik jest niedostępny
- Odbiornik nie może wykonać polecenia (np. z powodu przeciążenia lub przeszkody mechanicznej)
- Odbiornik jest uszkodzony

9.3 Automatyczne wyłączenie w przypadku przeciążenia



Jeśli urządzenie zostanie przeciążone prądem większym niż 10 A lub obciążeniem przekraczającym moc 2,3 kW, Kabel przetłaczający z pomiarem zużycia energii automatycznie wyłączy się po krótkim opóźnieniu. Wyłączenie bezpieczeństwa jest sygnalizowane komunikatem o błędzie w aplikacji. Aby ponownie użyć urządzenia, należy najpierw usunąć przyczynę przeciążenia. Następnie należy odłączyć Kabel przetłaczający od gniazdka i ponownie go podłączyć. Alternatywnie, po usunięciu przeciążenia można poczekać 30 minut, podczas których aktywna jest blokada ponownego włączenia. Po upływie tego czasu można ponownie włączyć Kabel przetłaczający, jednak automatyczne włączenie nie nastąpi.

9.4 Kody błędów i sekwencje migania

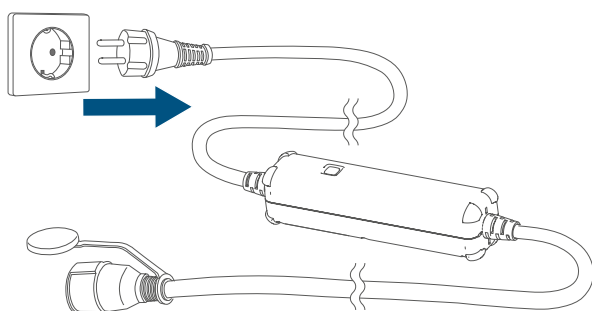
Sekwencje migania	Znaczenie	Rozwiązanie
Krótki pomarańczowy błysk	Transmisja bezprzewod./ Próba nadawania/Transfer danych	Poczekaj, aż transmisja zostanie zakończona.
1x długie zielone światło	Proces potwierdzony	Możesz kontynuować obsługę.
1x długie czerwone światło	Proces niepotwierdzony lub osiągnięto limit Duty Cycle	Spróbuj ponownie (<i>patrz „9.1 Duty Cycle” na stronie 40</i>).
Krótki pomarańczowy błysk (co 10 s)	Tryb konfiguracji jest aktywny	Aby potwierdzić, wprowadź ostatnie cztery cyfry numeru seryjnego urządzenia (<i>patrz „6.1 Montaż i konfiguracja” na stronie 38</i>).
1x długie czerwone światło	Proces niepotwierdzony lub osiągnięto limit Duty Cycle	Spróbuj ponownie (<i>patrz „9.2 Polecenie nie zostało potwierdzone” na stronie 40 lub patrz „9.1 Duty Cycle” na stronie 40</i>).
6x długie czerwone błyski	Urządzenie nie działa prawidłowo	Zwróć uwagę na komunikaty w aplikacji lub skontaktuj się ze sprzedawcą.
1x pomarańczowe, 1x zielone światło (po podłączeniu do gniazdka)	Test diody LED	Po zakończeniu testu możesz kontynuować.

10 Przywracanie ustawień fabrycznych

- i** Urządzenie można przywrócić do ustawień fabrycznych, co spowoduje utratę wszystkich bieżących ustawień.

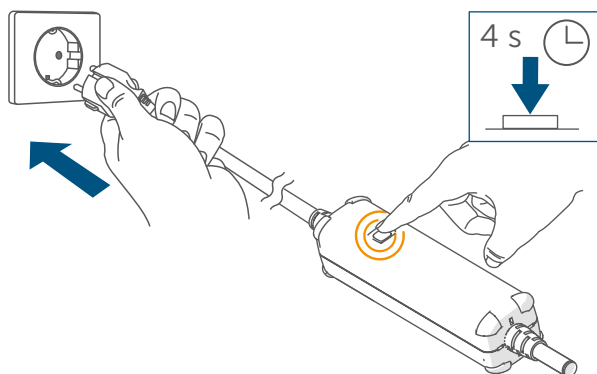
Aby przywrócić ustawienia fabryczne urządzenia, postępuj zgodnie z poniższymi krokami:

- Odłącz Kabel przetłaczający z pomiarem zużycia energii od gniazdka.



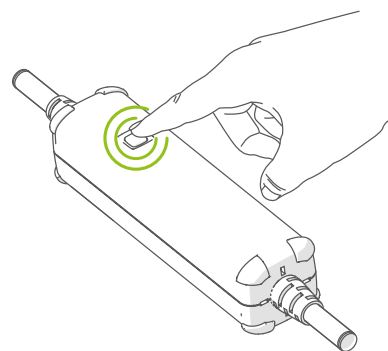
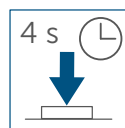
Rysunek 4

- Podłącz Kabel przetłaczający z powrotem do gniazdka, jednocześnie naciskając i przytrzymując przycisk systemowy (A) przez 4 sekundy, aż dioda LED (A) zacznie szybko migać na pomarańczowo.



Rysunek 5

- Zwolnij przycisk systemowy (A).
- Ponownie naciśnij przycisk systemowy (A) na 4 sekundy, aż dioda LED zaświeci się na zielono.



Rysunek 6

- Zwolnij przycisk systemowy (A), aby zakończyć przywracanie ustawień fabrycznych.

11 Konserwacja i czyszczenie

- i** Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby wymagało minimalnej konserwacji. Wszelkie prace konserwacyjne lub naprawy powierz specjalistom.

Urządzenie czyść miękką, czystą, suchą ściereczką, która nie pozostawia włókien. Nie używaj środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki, ponieważ mogą one uszkodzić plastikową obudowę i oznaczenia.

12 Ogólne informacje dotyczące pracy bezprzewodowej

Transmisja radiowa odbywa się na częstotliwości nieprzeznaczonej wyłącznie dla tego urządzenia, dlatego nie można całkowicie wykluczyć przypadkowych zakłóceń. Potencjalne zakłócenia mogą być spowodowane operacjami przełączania, silnikami elektrycznymi lub uszkodzonymi urządzeniami elektrycznymi.



Zasięg sygnału wewnątrz budynków może znacznie różnić się od zasięgu na otwartej przestrzeni. Oprócz mocy nadawczej i właściwości odbiorczych urządzenia kluczowe znaczenie mają również czynniki środowiskowe, takie jak wilgotność powietrza, oraz cechy konstrukcyjne danego miejsca. Czynniki te mogą mieć istotny wpływ na jakość i niezawodność komunikacji bezprzewodowej.

Firma eQ-3 AG, z siedzibą przy Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Niemcy, oświadcza, że typ urządzenia radiowego Homematic IP HmIP-PSMCO spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.homematic-ip.com

13 Utylizacja

Wskazówki dotyczące utylizacji



Ten symbol oznacza, że urządzenie nie może być wyrzucane do zwykłych odpadów domowych, odpadów resztkowych ani do żółtego pojemnika lub worka.

W celu ochrony zdrowia i środowiska jesteś zobowiązany do oddania produktu i wszystkich elektronicznych komponentów zawartych w opakowaniu do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów elektronicznych. Sprzedawcy urządzeń

elektrycznych są również zobowiązani do bezpłatnego przyjmowania starych urządzeń. Segregując odpady, przyczyniasz się do ponownego wykorzystania, recyklingu i innych form przetwarzania starych urządzeń.

Wyraźnie zaznaczamy, że jako użytkownik końcowy ponosisz odpowiedzialność za usunięcie danych osobowych z urządzeń elektrycznych lub elektroniki, które zamierzasz zutylizować.

Deklaracja zgodności



Oznaczenie CE jest symbolem swobodnego przepływu, przeznaczonym wyłącznie dla organów i nie stanowi gwarancji właściwości produktu.








W przypadku pytań technicznych dotyczących urządzenia skontaktuj się ze swoim specjalistycznym sprzedawcą.

14 Dane techniczne

Skrócona nazwa urządzenia:	HmIP-PSMCO
Zasilanie:	230 V/50 Hz
Pobór prądu: maks.	10 A
Zużycie energii w trybie czuwania:	200 mW
Maksymalna moc przetężania:	2,3 kW
Rodzaj obciążenia:	obciążenie rezystancyjne, $\cos\varphi \geq 0,95$
Żywotność przekaźnika/liczba cykli przetężania:	20000 (10 A obciążenie rezystancyjne)
Przekaźnik:	przetłącznik, 2-biegunowy, μ -styk
Typ przetłącznika:	przetłącznik montowany niezależnie
Tryb pracy:	S1
Napięcie impulsowe:	2500 V
Klasa ochrony:	I
Typ funkcji:	Typ 1.B
Stopień ochrony:	IP44
Temperatura pracy:	-20 do +40 °C
Stopień zanieczyszczenia:	2
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	175,2 x 46,2 x 45,4 mm (bez wtyczki sieciowej, złącza i kabla)
Waga:	851 g
Całkowita długość:	ok. 3 m
Pasma częstotliwości radiowej:	868,0–868,6 MHz 869,4–869,65 MHz
Maksymalna moc nadawcza:	10 dBm
Kategoria odbiornika:	SRD kategoria 2
Zasięg bezprzewodowy (na otwartej przestrzeni):	210 m
Duty Cycle:	< 1% na godzinę/< 10% na godzinę
Temperatura testu nacisku kulki:	125 °C
Temperatura testu drutu żarowego:	850 °C

	Zakres pomiarowy	Rozdzielczość	Dokładność
Moc	de 0 a 2,3 kW	0,01 W	1 % \pm 0,03 W*
Prąd	de 0 a 10 A	1 mA	1 % \pm 1 mA*
Napięcie	de 200 a 255 V	0,1 V	0,5 % \pm 0,1 V
Częstotliwość	de 40 a 60 Hz	0,01 Hz	0,2 % \pm 0,01 Hz

* Zakres częstotliwości: 2 Hz do 2 kHz

Rodzaj obciążenia		Przebieżnik
Obciążenie rezystancyjne		2300 W (10 A)
Obciążenie żarówek		1500 W
Lampy z wewnętrznym układem zasilania (LED/światłówki kompaktowe)		200 W
Lampy halogenowe HV		1500 W
Transformatory elektroniczne do lamp halogenowych NV		1500 W
Transformatory z rdzeniem żelaznym do lamp halogenowych NV		1500 W
Światłówki (niekompensowane)		1500 W
Światłówki (kompensowane równoległe)		1500 W
Obciążenie silnikowe		2,2 A

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych.

Bezplatné stažení aplikace Homematic IP!

Free download of the Homematic IP app!

Bezplatné stiahnutie aplikácie Homematic IP!

Pobierz bezpłatnie aplikację Homematic IP!



Bevollmächtigter des Herstellers:
Manufacturer's authorised representative:

eQ-3

eQ-3 AG
Maiburger Straße 29
26789 Leer / GERMANY
www.eQ-3.de